

## СПОРАЗУМЕНИЕ ПОД ФОРМАТА НА РАЗМЯНА НА ПИСМА

**между Европейската общност и Арабска република Египет за внасяне на  
корекции в режима за внос в Общността на портокали с произход и  
идващи от Египет**

*Писмо № 1*

Брюксел, 4 ноември 1996 година

Господине,

Имам честта да се позова на проведените между египетските власти и службите на Европейската комисия консултации за изпълнението на новите ангажменти, произтичащи от договореностите в рамките на СТО след Уругвайския кръг от преговорите.

Целта на тези консултации бе да се предоставят на Египет преференции, еквивалентни на предвидените по силата на Споразумението за сътрудничество между Европейската икономическа общност и Арабска република Египет, в очакване на заключенията от Евро-средиземноморското споразумение и съгласно член 22 от Споразумението за сътрудничество.

Постигнати бяха следните договорености за пресни портокали с код ех 0805 10:

1. от 1 декември до 31 май размерът на входната цена, от която конкретните мита следва да се намаляват до нула за максималното количество от 8 000 тона, е 273 екю на тон.
2. тази договорена входна цена следва да се намали в същите пропорции и при същото темпо, с което се намаляват, обвързващите в рамките на СТО входни цени.
3. когато входната цена на определена партида е по-ниска от договорената входна цена с 2%, 4%, 6% или 8%, специфичното мито следва да се равнява съответно на 2%, 4%, 6% или 8% от договорената входна цена.
4. Когато входната цена на определена партида е под 92% от договорената входна цена, се прилага обвързващото в рамките на Световната търговска организация специално мито.

Настоящото споразумение влиза в сила от датата на подписването му от двете страни. То се прилага от 1 декември 1996 година.

Ще бъда задължен да получа Вашето потвърждение за съгласието на Вашето правителство с цитираното по-горе споразумение.

Моля, приемерте моите най-високи почитания.

*За Европейската общност*

(подпис)

*Писмо № 2*

Брюксел, 4 ноември 1996 година

Господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата, в което пише следното:

“Имам честта да се позова на проведените между египетските власти и службите на Европейската комисия консултации за изпълнението на новите ангажименти, произтичащи от договореностите в рамките на СТО след Уругвайския кръг от преговорите.

Целта на тези консултации бе да се предоставят на Египет преференции, еквивалентни на предвидените по силата на Споразумението за сътрудничество между Европейската икономическа общност и Арабска република Египет, в очакване на заключенията от Евро-средиземноморското споразумение и съгласно член 22 на Споразумението за сътрудничество.

Постигнати бяха следните договорености за пресни портокали с код ех 0805 10:

5. от 1 декември до 31 май размерът на входната цена, от която конкретните мита следва да се намаляват до нула за максималното количество от 8 000 тона, е 273 екю на тон.
6. тази договорена входна цена следва да се намали в същите пропорции и при същото темпо, с което се намаляват, обвързващите в рамките на СТО входни цени.
7. когато входната цена на определена партида е по-ниска от договорената входна цена с 2%, 4%, 6% или 8%, специфичното мито следва да се равнява съответно на 2%, 4%, 6% или 8% от договорената входна цена.
8. Когато входната цена на определена партида е под 92% от договорената входна цена, се прилага обвързващото в рамките на Световната търговска организация специално мито.

Настоящото споразумение влиза в сила от датата на подписването му от двете страни. То се прилага от 1 декември 1996 година.

Ще бъда задължен да получа Вашето потвърждение за съгласието на Вашето правителство с цитираното по-горе споразумение.”

Имам честта да потвърдя съгласието на моето правителството със съдържанието на Вашето писмо.

Моля, приемерте моите най-високи почитания.

*За правителството на  
Арабска република Египет*

(подпис)